

# Deželni zakonik in vladni list

## krajnsko kronovino.

XXVII. Dél. II. Téčaj 1850.

Izdan in razposlan 24. Kozoperska 1850.

### Pregled zapopada:

Št. 442. Razpis e. k. krajnskiga poglavarstva od 24. Kimovca 1850. Uradni poduk za župane zastran pre-	Stran
gledovanja popisovanja .....	

408

## Uradni poduk

# Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

## Kronland Krain.

XXVII. Stück. II. Jahrgang 1850.

Ausgegeben und versendet am 24. October 1850.

### Inhalts- Uebersicht:

Nr. 442. Erlass der k. k. Statthallerei für Krain vom 24. September 1850. Amtsunterricht für die Ge-	Seite
meindevorsteher sur Vornahme der Conscriptiions-Revision .....	

408

## Razpis c. k. krajnskiga poglavarstva od 24. Kimovca 1850.

### Uradni poduk za župane zastran pregledovanja popisovanja.

De bi se županam, kateri imajo po §. 129 začasne županijske ali srenjske postave od 17. Sušca 1849 pri popisovanju pripomožni biti, to opravilo olajšalo, de bi se ž njim soznani, in tako tim beržeje znanost dobili, tudi sami brez vojaškiga navoda ali pripomoči politiških uradnikov popisovanje ljudstva oskerbovati, dalje de bi se bolj natanjko izgovorilo, kako imajo županije v tej reči pripomožne biti, je c. k. ministerstvo znotranjih opravil za vgodno spoznalo, 17. Kimovca 1850 št. 19777 zastran popisovanja, ki se bo té dni začelo, županam na deželi po mogočosti popoln poduk dati, ki se tukaj sploh na znanje dá.

Gustav grof Chorinsky l. r.

deželni poglavar.

## Uradni poduk

z a

### župane zastran prihódnjiga popisovanja.

#### Namen popisovanja.

##### §. 1.

Popisovanje ima namen, zvediti, koliko domačih in ptujcov možkiga in ženskiga spola v vsakim okraju (kantonu), okrogu in deželi stanuje, kakor tudi ktere starosti, vere, stanú so in s čém se pečajo i. t. d., de bo deržavna vladija ne samo po tej podlagi po razmeri duš prebivavcov nabero novincov vpeljati in mnogo važnih naredb vgodno storiti mogla, ampak tudi de bo vsak kraj, okraj, županija in vsaka kronovina tudi število svojiga ljudstva natanjko poznala.

#### Poprava (revisia) popisovanja.

##### §. 2.

Popisovanje potrebuje vedno v nekterih letih poprave, ker se število prebivavcov vedno premenjuje. Tako se bo zdaj popisovanje leta 1846 popravilo.

442.

**Erllass der k. k. Statthallerei für Krain vom 24. September 1850.**

**Amtsunterricht für die Gemeindevorsteher zur Vornahme der Conscripti-  
ons-Revision.**

Um den Gemeindevorstehern die ihnen nach §. 129 des prov. Gemeinde-Gesetzes vom 17. März 1849 obliegende Mitwirkung bei dem Conscripti-  
ons-Geschäfte zu erleichtern, sie mit diesem Geschäfte selbst vertraut und auf solche  
Art desto früher geeignet zu machen, auch allein ohne der Leitung von militä-  
rischen oder politischen Staatsorganen die Volkszählung zu besorgen, dann um  
die Mitwirkung der Gemeinden bei diesem Geschäfte bestimmter zu bezeichnen,  
hat das k. k. Ministerium des Innern es für angemessen befunden, unter  
17. September 1850 Z. 19777 über die nächst bevorstehende Volkszählungs-  
Berichtigung für die Gemeindevorsteher der Landgemeinden einen thunlichst voll-  
ständigen Amtsunterricht zu erlassen, welcher nachstehend zur allgemeinen Kennt-  
niss gebracht wird.

**Gustav Graf Chorinsky m. p.**

Statthalter.

## **Amtsunterricht**

für die

**Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister, Gemeinderichter) über  
die nächste Volkszählungs-Berichtigung (Conscripti-  
ons-Revision.)**

**Zweck der Volkszählung.**

§. 1.

Die Volkszählung (Volksaufnahme, Volksbeschreibung, Conscripti-  
on) hat den Zweck, sowohl die Zahl der in jeder Gemeinde, in jedem Bezirke, Kreise und  
Lande wohnenden Einheimischen und Fremden, männlichen und weiblichen Ge-  
schlechtes, als auch ihr Alter, die Religion, den Stand, die Beschäftigung u. s. w.  
zu erfahren, damit nicht nur die Staatsverwaltung auf dieser verlässlichen Grund-  
lage die Militärstellung im Verhältnisse zu der Bevölkerung einleiten und eine  
grosse Zahl wichtiger Anordnungen zweckmässig treffen könne, sondern auch je-  
de Orts-, Bezirks- und Kreis-Gemeinde und jedes Kronland gleichfalls seine Be-  
völkerung genau kenne.

**Berichtigung, (Revision) der Volkszählung.**

§. 2.

Die Volkszählung muss stets nach einigen Jahren wieder berichtet werden,

Iz tega naména ima vojašina eniga v tem opravilu izurjeniga oficirja z enim pisarjem, civilna oblastnija župana in, če je mogoče eniga pisarja, katerim se pridá ud žandarmerije, potem zadévniga fajmoštra ali podfajmoštra, kateri rojstne, poročne in mertvaške bukve piše, ali če je dokazano zaderžan, drugo zaupljivo osebo k tej komisiji s popisovanjskimi bukvami dati.

## Pripravljanje za popravo popisovanja.

### Poprava hišnih številk ali numar.

#### §. 3.

Pervo pripravljanje za to popravo popisovanja obstoji v tem, de župan sam pogleda ali po kakim drugim zaupljivim človeku pogledati da, ali so na vsih hišah v celi županiji hišne številke in sicer zvonaj nad vratmi kakor tudi v veži dobro zapisane.

Kaj je zastran zaznamovanja hiš s številkami storiti.

#### §. 4.

Ljudstvo se bo namreč po poslópjih šteló; k temu pa pripomorejo njih številke. S številkami se bodo pa hiše, kjer še niso ali kjer jih je ponoviti treba, tako le zaznamovale.

Številka se mora zvonaj nad vratmi ali poleg vrat, pa tudi znotraj v veži postaviti.

Vse poslopja, ktere so za prebivališa ljudi namenjene in napravljene, morajo številke iméti; torej tudi na samim stojéče hiše, oddaljene gojzdarske ute i. t. d.; ravno tako tudi poslopja, ktere samo za nekaj časa niso za stanovanje ugodne ali porabljene.

Nasprotno ne potrebujejo ne tiste poslópja številk, ktere niso za človeško prebivanje namenjene, ne take, ktere ljudém, ki v družih hišah prebivajo, samo za nekaj časa v stanise služijo, n. pr. cerkve, stražnice in druge take, če nihče v njih ne prebiva, ampak jih ljudje samo zavoljo déla obiskujejo.

Če se kaka hiša podrè, se toliko časa kot zapušena zapiše, dokler se še misli da, de jo bodo zopet sozidali; če se to več ne da misliti, dobí perva v novič zidana hiša številko poderte.

weil Veränderungen im Stande der Bevölkerung fortwährend eintreten. Eine solche Berichtigung (Revision) wird dermal auf der Grundlage der letzten im Jahre 1846 vorgenommenen stattfinden.

Von Seite des Militärs hat hiezu ein in diesem Geschäfte geübter Offizier mit einem Schreiber, von Seite der Civilbehörde der Gemeindevorsteher und wenn möglich ein Schreiber, das beigezogene Mitglied der Gensd'armerie, dann der betreffende Pfarrer oder Lokalkaplan, welcher die Geburt-, Trauungs- und Sterbfalls-Matriken führt, oder im Falle seiner nachgewiesenen Verhinderung eine andere verlässliche Person zu dieser Commission mit den Matriken zu erscheinen.

## Vorbereitung, für die Volkszählungs-Berichtigung.

### Besichtigung der Hausnummern.

#### §. 3.

Die erste Vorbereitung zu dieser Berichtigung der Volkszählung besteht darin, dass der Gemeindevorsteher selbst nachsieht oder durch eine verlässliche Person nachsehen lässt, ob auf allen Häusern in der ganzen Gemeinde die Hausnummern und zwar sowohl über dem Eingange des Hauses als im Innern desselben gut lesbar sind.

### Was ist wegen Nummerirung der Häuser zu beobachten?

#### §. 4.

Die Bevölkerung wird nämlich nach den vorhandenen Wohngebäuden aufgenommen, wozu die Nummerirung derselben die Hand bietet.

Die Nummerirung wird da, wo sie noch nicht besteht, oder erneuert werden muss, auf folgende Art vorgenommen:

Die Nummer muss über dem Eingange des Hauses und auch zugleich innerhalb desselben angebracht werden.

Alle Gebäude, welche zur Wohnung der Menschen bestimmt und eingerichtet sind, müssen nummerirt werden, folglich auch einzeln stehende Häuser, entfernte Waldhütten u. s. w.; desgleichen solche Gebäude, welche nur für einige Zeit unbewohnbar, oder nicht bewohnt sind.

Hingegen sind weder jene Gebäude zu nummeriren, welche zur menschlichen Unterkunft nicht bestimmt sind, noch solche, welche den in andern Häusern wohnenden Menschen nur zu einem zeitlichen Aufenthalte dienen, z. B. Kirchen, Wachstuben u. dgl. wenn sie von Niemand bewohnt, sondern bloss wegen der Arbeit besucht werden.

Geht ein Haus zu Grunde, so wird selbes so lange als unbewohnt geführt, als noch die Wahrscheinlichkeit zu dessen Wiederaufbau vorhanden ist; wenn aber diese verschwindet, so erhält das erste Haus, welches neu gebaut wird, die Nummer des zu Grunde gegangenen.

Sicer dobi nova hiša tisto številko, ktera pride za poslednjo hišo tistiga kraja, tudi če se novo poslopje med družimi s številkami že zaznamovanimi sozida, ker morajo hišne številke vse céle biti.

Zavoljo tega mora tudi, če se več hiš v eno samo preuredí, ta edina številke vsih tako dolgo iméti, dokler se vse hiše z novimi številkami ne zaznamovajo.

Vsako prebivališe ima hišni gospodar na svoje stroške s številko zaznamovati, in če se številka več ne pozná, jo ponoviti. Če se tadaj kako poslopje pri ogledu najde, kteriga številka se ne more več dobro brati, se ima njegovimu gospodarju ukazati, brez odloga številko na hišo napisati ali pa številko na navadni tablici nabiti dati.

Če bi tako poslopje še nobene številke ne imélo, ima župan koj natanjko poprašati, zakaj še doslej nobene številke ni dobilo, in potem skerbeti, de številko dobí kakor tudi de se poslopje v davkne bakve zapiše.

### Table krajev.

#### §. 5.

Pri vходу in izhodu vsaciga kraja ima soséska ali na vratih ali pa na za to postavljenim lesenim ali kamnitnim stebru tablo napraviti.

Na téh tablah mora prihodnje vsaj ime kraja, potem županije, okraja (kanton) in sodnije, h kateri gré, v nemškim in slovenskim jeziku zapisano biti, in table se imajo, če jih še ni ali če se več ne morejo brati, na stroške županije ponoviti.

Ta naprava je drugo pripravljanje k popisovanju.

### Komisijska soba (cimer) za popisovanje.

#### §. 6.

Zadnjič se ima pripravno velika soba poiskati, v katerim bo komisija svoje delo, nemotjena od družih opravil, opravljala, in ktera je dovolj prostorna, de tudi več ljudi ob enim v nji biti more.

### Pošiljanje popisovanjskih bukev k županiji.

#### §. 7.

K prihodnjimu popravljanju poslednjiga popisovanja bo okrajno poglavarstvo vsaki županiji popisovanjske bukve poslalo.

Sonst wird ein neues Haus mit jener Nummer bezeichnet, welche auf die letzte der in dem Orte befindlichen Häuser folgt, wenn auch das neue Gebäude zwischen anderen schon nummerirten aufgeführt wird, weil bei den Hausnummern keine Bruchtheile vorkommen dürfen.

Aus dieser Ursache muss auch, wenn mehrere Häuser zu einem einzigen verbaut werden, dieses Eine solange die mehreren Nummern fortführen, bis eine neue Hausnummerirung erfolgt.

Die Nummerirung jedes Wohnhauses hat der Hausbesitzer auf eigene Kosten zu besorgen und wenn sie unleserlich wird, zu erneuern. Wird daher ein Wohngebäude bei der Begehung getroffen, dessen Nummer nicht gut lesbar ist, so ist der Eigenthümer desselben zu verhalten, die Nummer unverzüglich auf das Haus anschreiben, oder mittels der gewöhnlichen Nummertäfelchen anbringen zu lassen.

Sollte aber ein solches Gebäude gar nicht nummerirt sein, so hat der Gemeindevorsteher sogleich sich genau zu erkundigen, aus welchen Ursachen es bisher noch gar keine Nummer erhielt und sodann sowohl die Nummerirung zu veranlassen, als auch das Gebäude zur Steuerbehandlung anzuzeigen.

### Ortstafeln.

#### §. 5.

Am Eingange und am Ausgange eines jeden Ortes soll eine Ortstafel entweder an dem Thore oder auf einer eigens errichteten Säule aus Holz oder Stein von der Gemeinde angebracht sein.

Die Ortstafeln müssen künftig mindestens den Namen der Ortschaft, dann der Gemeinde, des Bezirkes und Gerichtes, zu welcher sie gehört, in der deutschen und in der Landessprache zu enthalten haben und sind, wenn sie gar nicht beständen oder schon unlesbar geworden wären, auf Kosten der Gemeinde zu erneuern.

Diess zu veranlassen ist daher eine weitere Vorkehrung zur Vorbereitung für die Volkszählung.

### Commissionszimmer für die Volkszählung.

#### §. 6.

Endlich ist ein angemessen grosses Zimmer auszumitteln, in welchem die Commission ihre Arbeit ungestört durch anderweitige Geschäftsbesorgungen vorzunehmen haben würde und welches Raum genug hat, dass auch mehrere Parteien auf einmal zugegen sein können.

### Zusendung der Volkszählungsbücher an die Gemeinde.

#### §. 7.

Zu der nächsten Berichtigung der letzten Volkszählung werden jeder Gemeinde die Conscriptiions-Bücher von der Bezirkshauptmannschaft zugestellt werden.

Te važne bukve ima župan prav skerbno v kakšnim kraju spraviti, kjer se ni ognja bati, kjér je suho, jih nihče zanesti, poškodovati ne more, in kjér se ne morejo zgubiti.

Če bi se po nemarnosti zgubile ali tudi lé poškodovale, bi tisti, ki bi tega krivi bili, stroške za njih novo napravo terpéti iméli.

Okrajni poglavarji se bodo večkrat sami prepričali, de se to natanjko spolnuje.

### Ktere tabéle se bodo pri popisovanju v vsakim kraju pisale?

#### §. 8.

Préden se tukaj izreče, kako ima župan pri popisovanju pripomožen biti, je treba, se s tabelami soznani, ki se bodo pri téj reči rabile; to pa ni clo nič težkiga, ker se nadpisi v njih lahko umejo.

Pri popisovanju se bodo te le pole (pógne) vpotrebovale:

1. Vpisnik.
2. Iménik ptujcov.
3. Skupno število kraja.
4. Zapisnik živine kraja.

### Vpisnik.

#### §. 9.

Ljudje, kteri v vsaki hiši stanujejo, se zapisejo na posebne, za to namenjene pole ali pógne. Taka pola se imenuje vpisnik ali pa tudi rodbinska pola. Nihče ne sme pri vpisovanju izpustiti, tudi ne, če ga nekaj časa tam ni, dokler ni iz zupanije stopil.

Pervo je treba, de je vpisovanje popolno.

Od tega vpisanja so samo vojaki izjéti, kteri so v mesečnih tabelah regimentov, bataljonov in trop zapisani.

Izjéti so pa tudi le vojaki sami; njih žene, otroci, posli i. t. d. se v vpisnike zapisejo in s številko I. v eno rubriko postavijo in se pove, kaj so; n. pr. supruga (žena) stotnika J. J. regimenta J. J. Ravno to se storí tudi pri ženah in otrocih vojakov.

Tudi vojaške osebe, ktere niso pri nobenim regimentu, bataljonu ali tropi v djanjski službi, kakor generali, kteri niso lastniki regimenta, osebe pokrajne komande, patentalniki i. t. d. se zapisejo z njihovimi otroci vred, kakor vsi drugi prebivavci, v té vpisnike.

*Diese wichtigen Schriften sind vom Gemeindevorsteher an einem vor Feuer, Feuchtigkeit, Verschleppung und jeder Beschädigung und Verlust sichern Orte sehr sorgfältig aufzubewahren.*

*Sollten sie durch Unachtsamkeit verloren gehen, oder auch nur lückenhaft werden, so würden den Schuldtragenden die Kosten ihrer Wiederherstellung treffen.*

*Die Bezirkshauptmänner werden sich öfters von der Befolgung dieser Anordnung persönlich überzeugen.*

**Welche Tabellen werden bei der Volkszählung in jeder Ortschaft ausgefüllt?**

### §. 8.

*Ehe hier erörtert wird, wie der Gemeindevorsteher bei der Volkszählungsberichtigung mitzuwirken hat, ist es nothwendig, ihn mit den dabei vorkommenden Tabellen vertraut zu machen, was übrigens gar nicht schwer ist, weil die in denselben vorkommenden Ueberschriften ohnehin leicht zu verstehen sind.*

*Bei der Volksbeschreibung werden folgende Bogen angewendet:*

1. Die Aufnahmsbogen.
2. Die Fremdentabelle.
3. Das Ortssummar.
4. Die Ortsviehstandstabelle.

### Aufnahmsbogen.

### §. 9.

*Die Aufzeichnung der in jedem Hause wohnenden Menschen geschieht auf eigene hiezü bestimmte Bogen. Dieser Bogen heisst der Aufnahms- oder auch Familienbogen. Niemand darf bei der Aufzeichnung ausgelassen werden, selbst wenn er zeitlich abwesend wäre, solange er noch nicht aus dem Gemeindevorstande getreten ist.*

*Die Vollständigkeit ist das erste Erforderniss einer Volkszählung.*

*Von dieser Aufzeichnung ist blos das in den Monat-Tabellen der Regimenter, Bataillons und Corps erscheinende Militär aufgenommen.*

*Auch diese Ausnahme ist blos persönlich; ihre Frauen, Kinder, Dienstleute u. s. w. werden in die Bogen eingetragen und mit der Ziffer I. in eine Rubrik ausgesetzt (ausgeworfen) und dabei in der Qualification bemerkt; z. B. Ehegattin des Hauptmannes N. N., vom Regimente N. N. Das Nämliche geschieht auch bei Weibern und Kindern der Soldaten.*

*Auch Militärpersonen, die bei keinem Regimente, Bataillon oder Corps im Stande vorkommen, als: Generäle, welche nicht Regimentsinhaber sind, das Platz-Personale, die Patentinvaliden u. s. w. werden sammt ihren Kindern, wie alle andern Einwohner in diese Bögen aufgenommen.*

## Razlaganje posamesnih razpóric vpiska.

### §. 10.

Vpisnik je najimenitniši pri popisovanju; ako je ta dobro umljen, so ostale tabele tudi že umljene. Zavoljo tega se tukaj ta pola obširno razloži.

Napis vpisnika dobi letno številko, kadaj je bila pola prvič zapisana. Ta številka ostane nepremenjena, dokler pola terpi.

Dežela: **Krajnska,**

Namesto grašina se postavi:

**Okraj (kanton): n. pr. Ljubljanski,**

**Kraj:** tu se zapiše: mesto (predmestje, terg, vas) in ime kraja.

Namesto fare se zapiše:

Županija z njenim imenom, ker je veliko krajev, kateri ne store sami za se županije, ampak z mnogimi družimi skup.

Hišna številka je v §. 4, potem gostaška številka v §. 15 razložena.

Ime hišniga gospodarja. To ime se vselej tukaj zapiše, nej hišni gospodar v svoji hiši stanuje ali ne, in če ima hiša več gospodarjev, se imena vsih zapišejo.

Če pa hišni gospodar, ali eden ali več sogospodarjev ne stanuje v tajisti hiši, se pri njegovim imenu opomni: **Je** tukaj ali v kraju **J. J.** pod hišno številko . . . . . zapisan.

Tako se tu sim tudi n. pr. grad, šola, farovž, bolnišnica i. t. d. zapiše z opombo: **Cesarsk, je J. J., je** vlast županije **J. J. i. t. d.**

Če je za eno hišo več vpisnikov treba, se zavoljo krajši pisarije samo na prvi poli imé hišniga gospodarja zapiše, na družih pa samo postavi: **Ravno tisti.**

**Dalje.**

### §. 11.

Imena in primki, potem zaznamek zlahtnosti (knez, grof, vitez, zlahtni) in pristavek (n. pr. Turjaški i. t. d.) prebivavcov se tako zapišejo, kakor se v deželni jeziku pišejo.

Pri vdovi se imé njeniga rajnciga možá, in pri otrocih razniga zakóna imé praviga očéta zapisati imá.

Nezakonski otroci se s primkam, s katerim so bili v kerstne bukve zapisani, v vpisnik njih matere zapišejo.

## *Erläuterung der einzelnen Spalten des Aufnahmebogens.*

### §. 10.

Der Aufnahmebogen ist der wichtigste bei der Volkszählung; wird dieser wohl aufgefasst, so erklären sich die übrigen Tabellen von selbst, daher dieser Bogen hier ausführlich erklärt wird.

Die Aufschrift des Aufnahmebogens erhält die Jahreszahl, wann der Bogen zuerst eingetragen wird. Diese bleibt, so lange der Bogen dauert, unverändert stehen.

**Land:** Krain.

**Statt Herrschaft** wird:

**Bezirk** gesetzt, z. B. Laibacher.

**Ort.** Hier wird angesetzt: Stadt (Vorstadt, Markt, Dorf) und der Name des Ortes.

**Statt: Pfarre** wird:

**Gemeinde** mit ihrem Namen gesetzt, weil es viele Ortschaften gibt, welche nicht selbst für sich eine Gemeinde bilden, sondern mit mehreren andern Ortschaften zusammen.

**Hausnummer**, wird durch den §. 4, dann Wohnparteinummer durch den §. 15 erklärt.

**Name des Hausbesitzers:** Dieser wird immer, er wohne in seinem Hause oder nicht, hier eingeschrieben, und wenn ein Haus mehrere Miteigenthümer hätte, so werden die Namen Aller angegeben.

Wohnt der Hausbesitzer oder der eine und andere Miteigenthümer nicht in dem nämlichen Hause, so wird bei seinem Namen angemerkt: Kommt hier oder im Orte N. N., Hausnummer . . . . vor.

So wird auch hieher z. B. Schloss, Schulhaus, Pfarrhof, Spital u. s. w. mit der Anmerkung gesetzt: Landesfürstlich; dem N. N. der Gemeinde N. N. u. s. w. gehörig.

Wenn für ein Haus mehrere Aufnahmebogen gebraucht werden, wird zur Abkürzung der Schreibung bloss auf den ersten Bogen der Name des Besitzers ausgedrückt und statt dessen auf die folgenden nur: der nämliche gesetzt.

### *Fortsetzung.*

### §. 11.

Die Tauf- oder Vor- und die Zunamen, dann die Adelsbezeichnung (Fürst, Graf, Ritter, Edler) und das Prädicat (z. B. von Cronberg, u. s. w.) der Bewohner werden so, wie sie nach der Landessprache geschrieben werden, eingetragen.

Bei einer Witwe ist der Name ihres verstorbenen Mannes und bei Kindern aus verschiedenen Ehen jener ihres leiblichen Vaters auszudrücken.

Uneheliche Kinder werden mit den Zunamen, der ihnen im Geburtregister beigelegt ist, in den Aufnahmebogen ihrer Mutter eingetragen.

Najdenček dobi imé, ki so mu ga njegovi redniki dali, in se v njih vpisnik zapiše. Pristavk: Nezakonsk, najdenček se ne zapiše.

Rojstno leto se zapiše pri možkim kakor tudi ženskimi spolu, in se ima v dvoimnih primerljajih in če bi zavoljo vojašine na tem ležeče biti vtegnilo, po kerstnim, ozérama rojstnim listu in iz rojstnih bukev zvéditi.

**Dalje.**

**§. 12.**

V predélu kakovost (osebne razmére) se zapiše:

1. Častnost, n. pr. skrivni svetovavec, kamernik, doktor zdravstva, ranocélstva, pravstva i. t. d.; ravno tako: tebant, piarist, franciskanar i. t. d.
2. Urad: tajnik, davkar i. t. d.
3. Obertstvo in pridobstvo, n. pr. fabrikar, pek, mlinar i. t. d.; delavec, stréže i. t. d.
4. Verozakon (vera.)
5. Poséstvo se zapiše z: n. pr. gruntni poséstnik, hišni gospodar, dohodninski poséstnik.
6. Se imajo vse druge osebne okoljnosti, ki so v vojaškimi in županjskim ozeru važne, doveršno pa kratko zapisati, n. pr. pasterk, rejénc i. t. d.

**Dalje.**

**§. 13.**

Predéli: Duhovni, žlahtniki in gospoda, obertniki i. t. d. kmetje, brez nobene rabe se imajo prazni pustiti.

V predél brambovštvo grejo vsi, kteri so že res v tó (1. ali 2. bataljon brambovcov) zapisani. Predéli zaróda se že sami umejo. Predél časno oprosteni ima prazen ostati. Pri predéljih razrédov starosti, ki so vojašini podverženi, se pa opomni, de se ima v doloceno leto vsigdar tisti zapisati, kteri je že v sončnim letu léto dopolnil, ki je neposredno pred podpisovanjem preteklo, n. pr. pri popisovanju v letu 1850 se ima mladeneč, kteri dan leta 1832 koli rojen, v predél 17 let starih zapisati i. t. d.

Vsi drugi predéli ne potrebujejo bolj natanjčniga razlaganja, razun, de se imajo v predél nepričejočih tisti postaviti, ki so več časa od doma oddaljeni, kakor študentji, rokodélski družeti, posli, taki ki so na daljnih potih, i. t. d. Ti nepričejoči se v téh predéljih, kar število prebivavcov županije utiče, tako dolgo zapisani hranijo, dokler ne umerjó, se v drugo deželo ne presélijo ali se uradno ne skažejo, de so iz ene županije v drugo se prestavili.

Nasprotno se pa ne smé nihče, ki je primérama o času popisovanja in za kratek čas kam šel, kot nepričejoč zapisati.

Ein Findling bekommt den von den Pflegeeltern ihm gegebenen Namen und wird in ihren Bogen aufgenommen. Der Zusatz: *Unehelich, Findling*, bleibt weg.

Das Geburtsjahr wird sowohl bei dem männlichen, als weiblichen Geschlechte eingetragen, und ist in zweifelhaften Fällen, und wenn dasselbe wegen der Militärpflicht wichtig werden kann, nach dem Tauf-, bezüglich Geburtsscheine und aus den Geburtsbüchern zu erheben.

#### Fortsetzung.

#### §. 12.

In der Rubrik „Qualification“ (Persönliche Verhältnisse) wird angesetzt:

1. Die Würde, z. B. Geheimer Rath, Kammerherr, Doktor der Medicin, der Chirurgie, der Rechte u. s. w. Dessgleichen: Dechant, oder Piarist, Franziskaner u. s. w.
2. Das Amt, Sekretär, Steuereinnahmer u. s. w.
3. Das Gewerbe und der Erwerb: z. B. Fabrikant, Bäcker, Müller u. s. w. Tagelöhner, Bedienter u. s. w.
4. Die Religion.
5. Der Besitz ist zu bezeichnen mit z. B. Grundbesitzer, Hausbesitzer, Rentenbesitzer.
6. Sind alle sonstigen Personal-Umstände, welche in militärischer oder gemeindlicher Hinsicht von Wichtigkeit sind, erschöpfend aber kurz anzugeben, z. B. Stiefkind, Pflegekind u. s. w.

#### Fortsetzung.

#### §. 13.

Die Rubriken: Geistliche, Adelige, Beamte und Honoratioren, Gewerbsinhaber u. s. w. Bauern, Ganz unanwendbar sind leer zu lassen.

In die Rubrik: Landwehrmannschaft gehören Alle, welche bereits wirklich in diese (1tes oder 2tes Bataillon) eingereiht sind. Die Rubriken des Nachwuchses erklären sich von selbst. Die Rubrik: Zeitlich Befreite ist leer zu lassen. Bei der Rubrik: der stellungspflichtigen Altersklassen wird nur bemerkt, dass in ein bestimmtes Altersjahr immer derjenige aufzunehmen ist, welcher dasselbe in dem Sommerjahre vollstreckte, welches dem Jahre der Volkszählung unmittelbar voranging, z. B. bei der Volkszählung im Jahre 1850 ist ein an welchem Tage immer des Jahres 1832 geborner Jüngling in die Rubrik des 17jährigen einzustellen u. s. w.

Alle übrigen Rubriken bedürfen keiner weitern Erörterung, als dass in der Rubrik: Abwesende diejenigen Individuen einzutragen sind, welche auf längere Zeit vom Hause entfernt sind, wie: Studirende, Handwerksburschen, Dienstboten, auf weiten Reisen, Befindliche u. s. w. Diese Abwesenden werden solange durch diese Rubriken in dem Bevölkerungsstande der Gemeinde aufgeführt, bis ihr Tod, ihre Auswanderung in das Ausland, oder ihr gesetzlicher Eintritt in den Verband einer andern Gemeinde ämtlich erwiesen ist.

Če se ne vé, kje kak nepričejoč stanuje, se ima v predélu zapisati: V zvu-  
nanjih deželah.

### Kdo se ima v poseben vpisnik zapisati:

#### §. 14.

Poseben vpisnik ima pri popisovanju dobiti:

- a. Vsaki oženjenec z otroci ali brez otrok.
- b. Vdovci in vdove, ki imajo otroke.
- c. Tiste neoženjene (neomožene) osebe brez otrok, ktere imajo posle ali ose-  
bujajo, ali se s svojim premoženjem, uradam ali obertstvam preživé.

Tukaj se opomni, de se imajo živeči otroci, nej so pričejoči ali ne, v  
vpisnik njihovih staršev zapisati. Tako se imajo v vsakim vpisniku tudi taki  
žlahtniki in rejenci zapisati, kateri po téh tréh pogodbah ne dobé svojiga vpis-  
nika za se in kateri pri njih živé, ktere vpisnik utiče, to je, kateri se k njih  
družini štejejo.

- d. Kloštri, bolnišnice, štiftinge i. t. d. dobé vpisnik za vse v njih pod  
enim glavarjem stanujoče ljudi, razun tistih, katerim gré po zgorej izrečenih  
pogodbah že takó poseben vpisnik.

- e. Kosarne. Za oficirske žene brez otrok, ktere v kasarnah stanujejo, in za  
take žene vojakov, potem za otroke oficirjev in vojakov, katerih matere so  
umerle, je le en sam vpisnik namenjen, tode razun tistih, kateri po zgorejnih tréh  
pogodbah že tako svoj vpisnik dobé.

- f. Tudi vsako poslopje, v katerim nihče ne prebiva, dobi svoj vpisnik, z opombo:  
Ta čas nihče tù ne prebiva.

### Kako se je pri zapisovanju v vpisnik ravnati.

#### §. 15.

Ljudje, ki se imajo v tako polo zapisati, se imajo v tém le redu zapisovati:  
Za hišnim gospodarjem in njegovo soprugo, ali za vdovo pridejo sinovi po starosti,  
potem hčere; za temi žlahta, možkiga in ženskiga spola, ki je tukaj.

Med sinovi in hčermi in med temi in žlahto se ima vselej tri ali štéri čerte  
prostora pustiti, de se bodo otroci, ki bi morde še le rojeni bili, po redu va-  
nje zapisati mogli.

Če bratje in sestre, ki so brez staršev, skupej stanujejo, se imajo tudi v ime-  
novanim redu zapisati, in namest: sin, hči se postavi brat, sestra.

*Dagegen ist Niemand, welcher nur zufällig zur Zeit der Zählung und auf kurze Zeit entfernt ist, als abwesend aufzuführen.*

*Ist der Aufenthaltsort eines Abwesenden nicht bekannt, so ist er in die Rubrike: Im Auslande einzutragen.*

*Wer auf einem eigenen Aufnahmebogen zu verzeichnen ist.*

#### §. 14.

*Einen eigenen Aufnahmebogen hat bei der Volkszählung zu erhalten:*

- a. *Jeder Verheirathete mit oder ohne Kinder.*
- b. *Witwer und Witwen, die Kinder haben.*
- c. *Jene ledigen und verwitweten kinderlosen Personen, welche Dienstleute halten, oder allein für sich wohnen, oder von eigenem Vermögen, Amte oder Gewerbe leben. Hier ist zu bemerken, dass die lebenden Kinder, abwesend oder nicht, immer auf den Bogen ihrer Eltern zu erscheinen haben. Dessgleichen, dass auf jedem Aufnahmebogen auch solche Anverwandte und Pflegekinder zu verzeichnen sind, welche diesen drei Sätzen zu Folge keinen eigenen Bogen für sich erhalten und welche bei denen leben, die der Aufnahmebogen betrifft, das ist: zu der nämlichen Haushaltung gehören.*
- d. *Klöster, Spitäler, Stiftungen u. s. w. erhalten einen Bogen für alle darin in Gemeinschaft unter einem Vorsteher wohnende Menschen mit Ausnahme jener, welchen nach obigen drei Sätzen ohnehin ein eigener Bogen zukömmt.*
- e. *Kasernen. Für die darin wohnenden, kinderlosen Offiziersfrauen und derlei Soldatenweiber; dann für jene Offiziers- und Soldatenkinder, deren Mütter gestorben sind, wird nur ein Aufnahmebogen bestimmt, jedoch mit Ausnahme jener, die nach obigen drei Sätzen ohnehin einen eigenen Aufnahmebogen erhalten.*
- f. *Auch jedes unbewohnte Gebäude, welches nummerirt ist, erhält seinen eigenen Bogen mit der Bemerkung: „ist dermal unbewohnt.“*

*Wie bei der Eintragung in den Aufnahmebogen zu verfahren ist.*

#### §. 15.

*Die Eintragung der auf einen solchen Bogen aufzuzeichnenden Menschen hat in folgender Ordnung zu geschehen: Nach einem Hausvater und dessen Ehefrau, oder nach einer Witwe folgen die Söhne nach dem Alter abwärts, sodann die Töchter, nach diesen die daselbst befindlichen Anverwandten männlichen und weiblichen Geschlechtes.*

*Zwischen den Söhnen und Töchtern und zwischen diesen und den Anverwandten ist immer ein Raum von drei oder vier Querlinien leer zu lassen, um die Kinder, welche etwa noch nachgeboren würden, nach der Ordnung eintragen zu können.*

Pri hišah, za ktere je po zgorejnih pravilih več vpisnikov treba, se ti vpisniki po gostacih s številkami zaznamovajo.

Če posestniki ali sovlastniki v svoji hiši stanujejo, dobé prvo gostaško številko. Ostali gostaci se začnejo v najzgoršnjim nadstropju šteti in se štejejo po versti do prizemeljniga staniša. Če se mora vpisovanje tudi na drugo stran pole še pisati, se na desni strani zdolej na poli besede „nej se oberne“ postavijo, zato, de se more pri spisovanju pregleda tudi na uno stran misliti.

Če bi bila ena taka pola premalo, de bi se vsi tje gredoči ljudje na njo zapisali, n. pr. pri kloštrih, se vzame druga, tretja i. t. d. pola in se zapiše na njo: „nadaljava gostaške številke.“

### Razlaganje imenika ptujcov.

#### §. 16.

Imeniki ptujcov, kteri so vpeljani, de se vpisnikov preveč ne potrati, ne potrebujejo gledé njihnih predélov nobene bolj natanjčne razlage, ker vse, kar je bilo za stran vpisnikov rečeno, in njih zadeva, tudi za imenike ptujcov veljá.

Koj spredej se zapiše hišna in gostaška številka, kjer se vsaki ptujc, in sicer vsaki, kteri ne gré med domače ljudi tistiga kraja, pa tudi ni samo popóten, pri popisovanju zapiše, in tako se imajo té osebe, ktere bi zavoljo premenljivosti svojiga staniša vpisnike prekmalo nerabljive storile, po versti, kakor v kraju stanujejo, v imenike ptujcov zapisati. Zgorej je na tej poli številka postavljena, de se, če je več tacih pol za en kraj treba, po versti s šlevilkami zaznamovati morejo.

Samo popotni, kteri v županiji dalj časa ne prebivajo, se ne zapisujejo v té imenike. Pri ljudéh iz zvanjih dežel se mora vselej v predélu za opombe povedati, od kadaj so v cesarskih deželah. Skupni številnik kraja in popisovanjski list se bo zdolej bolj natanjko razlózil.

### Zapisnik živine kraja.

#### §. 17.

Kar zapisnik živine kraja utiče, je samo opomniti, de se hišne in gostaške številke lastnikov živine s hišno številko 1, gostaško številko 1 pisati začnejo, po

Wenn elternlose Geschwister gemeinschaftlich wohnen, so sind sie ebenfalls in der erwähnten Ordnung einzuschreiben, und statt: Sohn, Tochter, wird Bruder, Schwester gesetzt.

Bei Häusern, für welche nach obigen Grundsätzen mehrere Aufnahmsbogen erforderlich sind, werden diese Aufnahmsbogen nach Wohnparteien nummerirt.

Wenn die Besitzer oder Miteigenthümer in ihrem Hause wohnen, so erhalten sie die ersten Wohnparteien-Nummern. Mit Nummerirung der übrigen Wohnparteien wird vom obersten Stockwerke bis zur ebenen Erde nach fortlaufender Zahlenreihe fortgeföhren. Wenn die Einschreibung auf die andere Seite des Bogens fortgesetzt werden muss, so ist rechts unten am Bogen das Wort: „Um zu wenden,“ anzurücken, damit die Verfassung der Uebersicht zugleich auf die zweite Seite gedacht werde.

Wenn ein Aufnahmsbogen aber nicht hinreicht, um alle dahin gehörigen Menschen darauf einzutragen, z. B. bei Klöstern, so wird der zweite, dritte u. s. w. Bogen mit der Bezeichnung: „Fortsetzung der Wohnparteien-Nummer“ dazu genommen.

### Erläuterung der Fremden-Tabelle.

#### §. 16.

Die Fremdentabellen, welche zur Schonung der Aufnahmsbogen eingeföhrt sind, bedürfen in Hinsicht ihrer Rubriken keiner nähern Erläuterung, indem Alles, was bei dem Aufnahmsbogen gesagt wurde und dahin Bezug hat, auch für die Fremdenbogen gilt.

Gleich vorn wird die Haus- und Wohnparteiennummer, wo jeder Fremde, und zwar Jeder, welcher zur einheimischen Bevölkerung der Ortschaft nicht gehört, aber auch nicht bloß durchreisend ist, bei der Volkszählung vorgefunden wird, angezeigt, und so sind diese Personen, welche durch das Wechseln ihres Aufenthaltes die Aufnahmsbogen sehr bald unbrauchbar machen würden, nach der Ordnung, wie sie in dem Orte vorkommen in die Fremdenbogen einzutragen. Oben auf diesem Bogen ist die Bogennummer angebracht, damit, wenn für eine Ortschaft mehrere derlei Bogen erforderlich werden, dieselben nach der Reihe nummerirt werden können.

Blos Durchreisende, welche in der Gemeinde keinen längern Aufenthalt haben, sind nicht in die Bogen aufzuzeichnen. Bei Ausländern muss immer in der Anmerkungsrubrik angegeben werden, seit wann sie sich in dem österreichischen Staate befinden. Das Ortssummar und der Conscriptiionszettel wird weiter unten näher erörtert.

### Ortsviehstands-Tabelle.

#### §. 17.

Ueber die Ortsviehstands-Tabelle ist nur zu bemerken, dass die Häuser- und Wohnpartei-Nummern der Vieheigenthümer vom Hausnummer 1, Wohnpar-

versti poleg njih imen pišejo, in vsaka hiša in vsak gostač, ki nima živine, vmés izpusti. — Če ima živina več lastnikov, se samo ime hišniga gospodarja zapiše.

### Naznanilo popisovanja ali njegove poprave (revisie).

#### §. 18.

Ker so tabele razložene, ki se pri popisovanju rabijo, se dalje govori, kaj ima župan pri popisovanju spolnovati. Koj namreč, ko okrajni poglavar županu naznani, kadaj se bo popisovanje začelo, se ima to brez odloga v županiji naznaniti. Pri te ima opomniti, de

1. kdor se popisovanju ali njegovi revisii odtegne,
2. ukaza popisovajske gosposke ali komisije ne spolnuje,
3. kar komisija od njega zvediti želi, se povedati brani, ali
4. morde v tem ozéru kaj nepraviga pové, bo deset goldinarjev dobr. denarja, kateri v siromašnico županije pridejo, kazni (štrafinge) plačal, ali pa če bi ne mogel plačati, do osem dni zapert; éez to ima po razmeri okoljnost župan ali pa okrajna oblastnija razsoditi oblast.

### Kako je dalje pri popisovanju ali njegovi popravi ravnati.

#### §. 19.

Pri popisovanju ali njegovi popravi je potém to le storiti. Župan pokliče v županíjsko ali v katero drugo dovolj prostorno hišo hišne gospodarje, ali če iz dokazanih uzrokov priti nevtagnejo, njih namestovavce. Ti imajo za to dobro stati, de se vsak, kateri v njih hiši stanuje, popiše, in tudi na vse odgovor dati. Pred komisijo mora vedno več prebivavcov ob enim pričajočih biti, de se vsimu zatajevanju v okom pride. Narpervo se pokliče gospodar hiše št. 1, in sicer tako, de ni nihče primoran, svoj čas nepotrebama gubiti.

#### Dalje.

#### §. 20.

Popisujoči oficir in župan popravljata, če je mogoče, ob enim času, tode vsaki za se, po pisarjih svoje posebne popisovajske pole. Kjer od politiške strani nikogar ni, kateri bi to opravilo oskerbovati mogel, prevzame popisujoči oficir tudi popravo družih popisovajskih pol, ktere v županiji ostanejo.

tei-Nummer 1, angefangen, nach der Ordnung neben ihrem Namen eingeschrieben werden und jedes Haus oder jede Wohnpartei, welche kein Vieh hält, dazwischen auszubleiben hat. — Gehört das Vieh mehreren gemeinschaftlich, so ist nur der Name des Hauptes der Haushaltung anzusetzen.

### **Kundmachung der Volkszählung oder deren Berichtigung (Revision).**

#### **§ 18.**

Nachdem die bei der Volkszählung in Anwendung kommenden Tabellen erläutert sind, wird auf das Weitere übergegangen was der Gemeindevorsteher bei der Volkszählungsberichtigung zu beobachten hat. — Sobald nämlich der Bezirkshauptmann den Gemeindevorstand verständigt, wann dieses Geschäft vorgenommen werden wird, ist dessen Vornahme sogleich auf die ortsübliche Weise in der Gemeinde anzukündigen, dabei zu erinnern, dass:

1. wer sich der Volkszählung oder ihrer Revision entzieht,
2. einen Auftrag der Volkszählungsbehörde oder Commission nicht befolgt, oder
3. die von ihr verlangten Auskünfte wohl gar verweigert, oder
4. etwa in dieser Beziehung sich eine unwahre Angabe erlaubt, mit einer dem Armenfonde der Gemeinde zufallenden Geldbusse bis zehn Gulden Conventions-Münze, oder wenn er selbe zu erlegen nicht im Stande ist, mit Arrest bis zur Dauer von acht Tagen belegt werden wird, worüber die Verfügung nach Massgabe der Umstände dem Gemeindevorstande, oder der Bezirksbehörde zusteht.

### **Weiteres Verfahren bei der Volkszählung oder ihrer Berichtigung.**

#### **§. 19.**

Bei der Volkszählung oder ihrer Berichtigung ist dann Folgendes zu thun: Der Gemeindevorstand bestellt in das Gemeindehaus oder in ein anderes hinlänglich geräumiges Gebäude die Hausbesitzer, oder wenn dieselben aus zureichenden Gründen zu erscheinen verhindert sind, deren Stellvertreter. Diese haben dafür zu haften, dass jeder der in ihrem Hause wohnt, conscribirt werde, auch über Alles Bescheid zu ertheilen. — Vor der Commission haben immer mehrere Wohnparteien zugleich gegenwärtig zu sein, um allen Verheimlichungen vorzubeugen. Die Bestellung derselben muss von Haus Nro. 1 angefangen und so geschehen, dass Niemand unnöthiger Weise seine Zeit zu versäumen verhalten wird.

#### **Fortsetzung.**

#### **§. 20.**

Der conscribirende Offizier und der Gemeindevorsteher berichtigen, wenn es thunlich ist zu gleicher Zeit, jedoch jeder für sich durch die Schreiber ihre abgesonderten Volkszählungsbögen. — Wo politischer Seits in der Gemeinde Niemand vorhanden ist, welcher dieses Geschäft besorgen könnte, übernimmt der

To opravilo se tako le godí:

Pole polednje poprave popisovanja se začnejo pri hiši št. 1 priča hišniga gospodarja ali njegoviga namestovavca brati in gospodar ali njegov namestovavec spraševati, ali se je kaj in kaj se je v tem času premenilo. — To se potem na polo zapiše. Otroci, n. pr., ki so novorojeni, se v vpisnik vnovič zapišejo.

Zapisane osebe, ki so med tem umerle, se prečertajo, pa tako, de se pisano še lahko brati more, in v opombi se postavi: „umerl.“ Če so se osebe, ki imajo svoj vpisnik, izselile, se njih vpisnik vun vzame in k vpisnikom hiše položi, v kateri zdaj stanujejo. — Osebe, ki so v županijo prišle in še nobeniga svojiga vpisnika nimajo, se po gori rečenim načinu, v nov vpisnik zapišejo in ta se k ostalim na odločeno mesto položi. — Ako se imajo premene v osebnih razmérih storiti, n. pr. če je študent uradnik postal, se na poli zapišejo. — Popisujoči oficir, kateri vse pri popisovanji potrebne pole sabo prinese, bo v vsaki opori ali dvombi županu z vso voljnostjo pomagal, ker s svojim pisarjem ravno to déla, kar ima župan s svojim pisarjem délati. — Župan je pa tudi dolžan, skerbeti, de se vse naprave, ktere popisujoči oficir v pospešenje tega opravila stori, z vso natanjnostjo in ročnostjo izpeljejo.

### Skupni številnik kraja.

#### §. 21.

Iz vpisnikov, ki so po številkah hiš in gostaçev vredjeni, se spiše krajni pregled ek (skupni številnik kraja), ker se v vsakim predélu pole stoječe števke (cifre) ali stavki soštejejo in skupno število v zadéyne predéle pregleda postavi. — Enako se imeniki ptujcov, ki so vsakim popisovanjskim bukvam priloženi, za se, stran za stranjo soštejejo in skupne števila s pristavkam: „k temu še skupno število ptujcov“ k enakim prevečkam vesvoljniga domačiga ljudstva čez nepričejoče domače pridene; tako se dobi skupno število kraja.

Če ima kak kraj toliko prebivavcov, de ena pregledkova pola ni dosti, se druge pole privzamejo, po versti s številkami saznamovajo, skupno število z ene na drugo polo prenese, dokler se glavno število celiga kraja dobí. — Ta pregled ek

Fortsetzung.

§. 20.

Der conscribirende Officier und der Gemeindevorsteher berücksichtigen, wenn es thunlich ist zu gleicher Zeit, jedoch jeder für sich durch die Schreiber ihre abgesonderten Volkszählungsbögen. — Wo politischer Seils in der Gemeinde Niemand vorhanden ist, welcher dieses Geschäft besorgen könnte, überträgt der

*conscribirende Offizier auch die Berichtigung der zweiten in der Gemeinde bleibenden Volkszählungsbögen.*

*Es wird bei diesem Geschäfte in der Art vorgegangen:*

*Die von der letzten Volkszählungsberichtigung vorhandenen Bögen werden vom Hause Nr. 1 angefangen in Gegenwart des Hauseigenthümers oder seines Stellvertreters verlesen und der Letztere befragt, ob und welche Aenderung seither vorgekommen ist. — Diese Aenderung wird dann in den Bogen aufgenommen. — Kinder z. B. die neu geboren worden sind, werden in die Aufnahmebogen neu eingetragen.*

*Die Angaben über Personen, die inzwischen starben, werden durchgestrichen, doch so, dass das Geschriebene noch leicht lesbar bleibt, und in der Anmerkung wird gesetzt „gestorben.“ — Sind Personen, welche einen eigenen Aufnahmebogen haben, weggezogen, so wird ihr Bogen herausgenommen und zu dem Bogen jenes Hauses gelegt, wo sie nun wohnen. — Personen, die in die Gemeinde kamen und noch keinen eigenen Bogen haben, werden nach der oben angegebenen Weise in einen neuen Bogen eingetragen und dieser Bogen zu den übrigen an die gehörige Stelle gelegt. — Sind nur Aenderungen in den persönlichen Verhältnissen vorzunehmen, z. B. ein Student ist Beamter geworden, so werden diese auf dem Bogen ausgeführt. — Der conscribirende Offizier, welcher übrigens alle bei der Volkszählungsberichtigung nothwendigen neuen Bogen mitbringt, wird jeden Anstand oder Zweifel des Gemeindevorstehers mit aller Bereitwilligkeit beheben, indem er mit seinem Schreiber ohnehin dasselbe vornimmt, was der Gemeindevorsteher mit seinem Schreiber auszuführen hat. — Dagegen ist aber auch der Gemeindevorsteher gehalten, die zur Förderung dieses Geschäftes von dem conscribirenden Offizier ertheilten Anordnungen mit aller Genauigkeit und Beschleunigung zur Ausführung bringen zu lassen.*

### *Ortsübersicht (Orts-Summar).*

#### *§. 21.*

*Aus den Aufnahmebögen, welche nach den Nummern der Häuser und Wohnparteien geordnet sind, wird die Ortsübersicht (Ortssummar) verfasst, indem die in jeder Rubrik des Bogens stehenden Ziffern oder Ansätze zusammengezählt und die Summen in die betreffenden Rubriken der Uebersicht eingetragen werden. — Auf gleiche Art werden die jedem Volkszählungsbuche beiliegenden Fremdenbogen für sich Seite für Seite zusammengezählt und die herauskommende Summe mit dem Zusatze: „hiez zu die Summe der Fremden“, zu den gleichnamigen Ueberschüssen der gesammten einheimischen Bevölkerung, über die abwesende einheimische hinzugeschlagen, wodurch sich die Hauptsumme der Ortsübersicht ergibt.*

*Wenn ein Ort so stark bevölkert ist, dass ein Uebersichtsbogen nicht hinreicht; so werden Anstossbogen dazu genommen, die Bögen nach der Reihe nummerirt, die Summe von einem zum andern Bogen übertragen, bis die Haupt-*

kraja se sestavi, če župan en vpisnik posebej spiše, tudi posebej od vojaških in posebej od političkih udov komisije; potem se izdelki obeh priličijo, in, če se ne skladajo, pogrški poišejo in popravijo.

### Popisovanjske bukve.

#### §. 22.

Po končani sestavi krajniga pregledka se pregledani vpisniki, ki so po poverstnih številkah hiš ali gostačev vredjeni, z imeniki ptujcov in s krajnim pregledkam med za tó pripravljene dve platnici položé, ktere se z trakmi na šterih stranéh zvežejo.

Tako se naredé za vsaki kraj popisovanjske bukve dvakrat, namreč ene za vojaško oblastnijo, druge pa za županijo; v velicih krajih se iz njih več zvezkov naredí. Na zgornji platnici se prilepi majhen nasloven list, na katerim je ime kraja, okraja in dežele zapisan; zapiše se tudi na-nj, če ima kraj več zvezkov, 1., 2. zvezek.

Županija pošlje en prepis svojiga pregledka okrajnimu poglavarju.

### Plača popisujočih oficirjev in njihovih pisarjev.

#### §. 23.

Popisujočimu oficirju in njegovimu pisarju ne gré družiga nič, kakor prebivališe in dve polovici priprége; to vse ima po predpisih za vojaško vkvartirovanje in vojaške priprege plačati.

summe des ganzen Orts ausfällt. — Die Zusammenstellung dieser Ortsübersicht geschieht, wenn der Gemeindevorstand ein Exemplar der Aufnahmebogen abgesehen verfasste, gleichfalls abgesehen von den militärischen und abgesehen von den politischen Mitgliedern der Commission, dann werden die Ergebnisse Beider verglichen, und wenn sie nicht übereinstimmen, die Fehler aufgesucht und verbessert.

## Deželni zaključki. Volkszählungsbuch.

### §. 22.

Nach beendeter Verfassung der Ortsübersicht werden die durchgesehenen Aufnahmebogen, welche nach den fortlaufenden Nummern der Häuser oder Wohnparteien geordnet sind, sammt den Fremdenbogen und der Ortsübersicht zwischen die dazu bestimmten zwei Deckelblätter gelegt, welche durch angebrachte Bänder an den vier Seiten zusammengebunden werden.

Auf diese Art wird für jeden Ort das Volkszählungsbuch zweimal, nämlich ein Exemplar für die Militärbehörde, das andere für die Gemeinde gebildet. Bei grossen Ortschaften werden daraus mehrere Bände gemacht. — Auf dem obern Deckelblatte wird ein kleines Titelblatt angebracht, welches den Namen des Orts, des Bezirkes, des Kreises und des Landes enthält; auch wird, wenn die Ortschaft mehrere Bände enthält, 1ter, 2ter Band u. s. w. darauf angemerkt.

Die Gemeinde sendet eine Abschrift ihres Summars dem Bezirkshauptmanne ein.

## Larje plačilo. Gebühren der Conscriptiions-Offiziere und deren Schreiber.

### §. 23.

Dem Conscriptiions-Offiziere und dessen Schreiber gebührt nichts weiter als die Unterkunft und zwei halbe Vorspannwagen, welches Alles er nach den für die Militär-Einquartirung und Militär-Vorspann bestehenden Vorschriften zu bezahlen hat.

XXVIII. Stück. II. Jahrgang. 1850.

Ausgegeben und versendet am 8. November 1850.

summe des ganzen Orts ausfällt. — Die Zusammenstellung dieser Ortsübersicht geschieht, wenn der Gemeindevorstand ein Exemplar der Aufnahmsbogen ab- gesondert verfasst, gleichfalls abgesondert von den militärischen und abgesondert von den politischen Mitgliedern der Commission, dann werden die Ergebnisse Beider verglichen, und wenn sie nicht übereinstimmen, die Fehler aufgesucht und verbessert.

§. 22. Nach beendeter Verfassung der Ortsübersicht werden die durchgesehenen Aufnahmsbogen, welche nach den fortlaufenden Nummern der Häuser oder Wohn- partien geordnet sind, sammt den Erwerbendbogen und der Ortsübersicht zwischen die dazu bestimmten zwei Beckelblätter gelegt, welche durch angebrachte Fäden an den vier Seiten zusammengebunden werden.

Auf diese Art wird für jeden Ort das Volkszählungsbuch zueinander, nämlich ein Exemplar für die Militärbehörde, das andere für die Gemeinde gefaltet. Bei grossen Ortschaften werden hierzu mehrere Hände gemacht. — Auf dem oberen Beckelblatt wird ein kleines Tüchlein angebracht, welches den Namen des Orts, des Bezirkes, des Kreises und des Landes enthält; auch wird, wenn die Ortschaft mehrere Bände enthält, der Band n. o. darauf angegeben. Die Gemeinde sendet eine Abschrift ihres Summums dem Bezirkshaupt- manne ein.

### Gebühren der Conscriptiions-Offiziere und deren Schreiber.

#### §. 23.

Dem Conscriptiions-Offiziere und dessen Schreiber gebührt nichts weiter als die Unterkauf und zwei halbe Vorspannsbogen, welches Alles er nach den für die Militär-Einkaufung und Militär-Vorspann bestehenden Vorschriften zu bezahlen hat.